

SPIKE LAWN SPRINKLER / ERDSPIESS-FLÄCHENREGNER / ARROSEUR MULTIFORME SUR PIQUET

GB IE NI MT  
SPIKE LAWN SPRINKLER  
Operation and safety notes

DE AT BE CH  
ERDSPIESS-FLÄCHENREGNER  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH  
ARROSEUR MULTIFORME  
SUR PIQUET  
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE  
OPPERVLAKSPROEIER MET GRONDPEN  
Bedienings- en veiligheidsinstructies

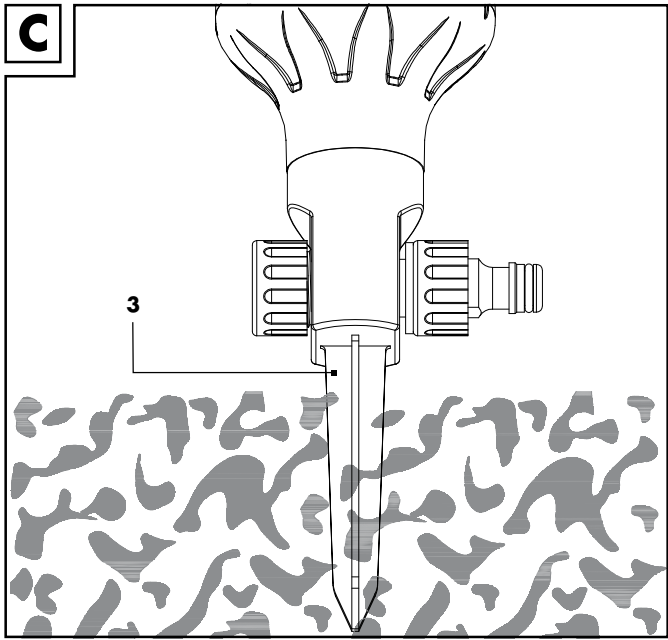
IT CH MT  
IRRIGATORE CON PICCHETTO  
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

ES  
ASPIERSOR CON PIQUETA  
Instrucciones de utilización y de seguridad

PT  
ASPIERSOR COM ESTACA  
Instruções de utilização e de segurança

IAN 517166\_2510

AT ES IT  
PT GB NL



Technical data

Max. operating pressure: 4 bar  
Hose connection: ½" (13 mm)  
Hose connector thread: G ¾" (26.5 mm)

Included items

- 1 Spike lawn sprinkler
- 1 Operating instructions

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

**WARNING!** Read all safety advices and instructions!

**CAUTION! RISK OF INJURY!** Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

**WARNING!** Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

**WARNING! RISK OF CRUSHING!** The sprinkle will rotate when the water tap turns on. Always adjust the product when the tap is closed.

- Only suitable for cold water irrigation.

GB/IE/NL/MT

- Clean all parts of product under running water regularly.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

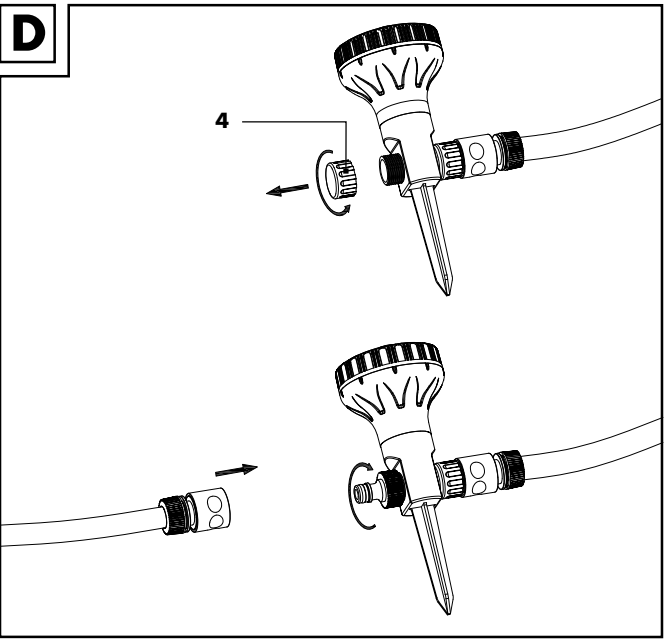
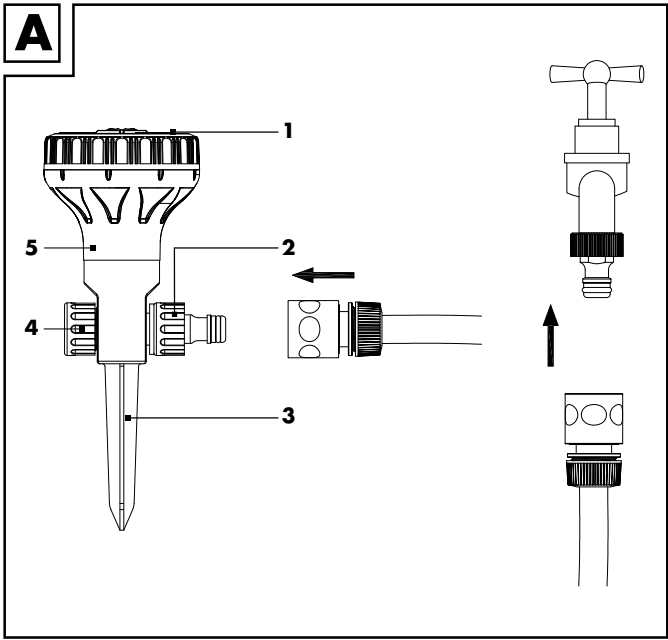


The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

GB/IE/NL/MT



**WARNING!** Do not aim the water stream at electrical equipment!

**WARNING!** Do not aim the water stream at persons or animals!

**WARNING! WATER NOT POTABLE!** Never drink water which has passed through this product.

- Close the tap after every use.
- Be sure the product is placed on the ground firmly and sturdily.
- For outdoor use only.
- Do not turn sprinkler rotor manually as this may damage the mechanism.
- Do not operate the product if it is damaged.
- Warning:** Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

Before use

Connecting to water supply

- Connect the hose (not included) to the hose connector **2** and the tap (Fig. A).
- Insert the spike **3** into the soil (Fig. C).

**Note:** the soil should not be too soft or too hard.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

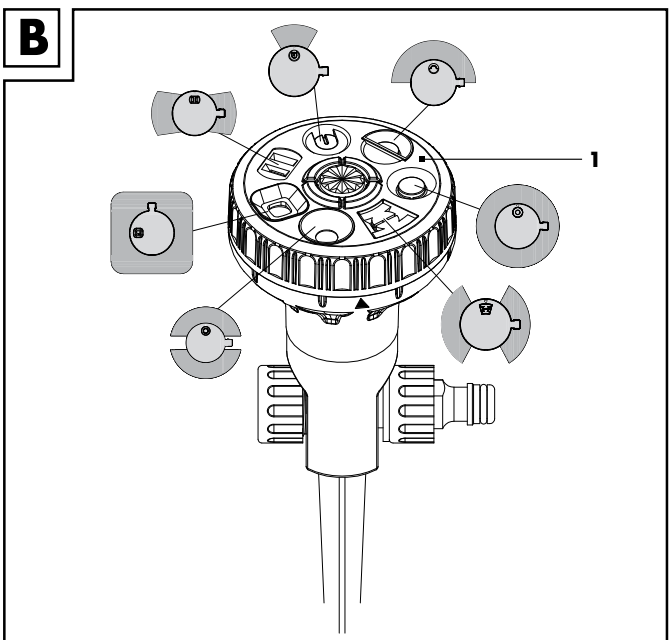
Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 517166\_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

GB/IE/NL/MT



| List of pictogram used |                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                        | Safety Information                                               |
|                        | Instruction for use                                              |
|                        | Before using for the first time, read the instruction carefully. |
|                        | This symbol indicates that the product is UV resistant.          |
|                        | This symbol indicates that the product is weather resistant.     |

SPIKE LAWN SPRINKLER

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- 1 Rotating sprinkler disc
- 2 Hose connector
- 3 Spike
- 4 Extra connection stopper
- 5 Spike lawn sprinkler

GB/IE/NL/MT

Connect to extra garden watering products (Fig. D)

- Unscrew the extra connection stopper **4** and install a hose connector with G ¾" (26.5 mm) thread (not included).
- Connect it to a second irrigation device with a hose (not included).

Irrigation

- Open the top. Irrigation would take place with spray nozzles on the rotating sprinkler disc **1**. There are 7 spraying functions: Full circle, semicircle, square, rectangle, small circle, fan, angle.
- Select the desired spraying function by turning the rotating sprinkler disc **1** so that the spray nozzle for the desired spray function points to the symbol (Fig. B).
- Turn off the tap to stop irrigation.

After use

- Turn off the water supply.
- Remove the hose from the hose connector **2** and the tap.
- Remove the extra garden watering product and hose connector (if any) and screw the stopper **4** back onto the spike lawn sprinkler **5**.
- Clean the product as described under "Cleaning, repair and care".

Cleaning, repair and care

**WARNING!** All repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. Hazards can arise due to improper maintenance.

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.

GB/IE/NL/MT

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 517166\_2510 takes you to the operating instructions for your item.



GB/IE/NL/MT

GB/IE/NL/MT

Service

- GB

**Service Great Britain**  
Tel.: 08000518970  
Contact form on *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**
- IE

**Service Ireland**  
Tel.: 1800851251  
Contact form on *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**
- NI

**Service Northern Ireland**  
Tel.: 08081013435  
Contact form on *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**
- MT

**Service Malta**  
Tel.: 80065168  
Contact form on *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**

GB/IE/NI/MT

 **WARNING!** **QUETSCHGEFAHR!** Der Kreisregner rotiert während des Bewässerns. Nehmen Sie Einstellungen am Produkt nur bei geschlossenem Wasserhahn vor.

- Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

 **WARNING!** Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

 **WARNING!** Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

-   **WARNING!** **KEIN TRINKWASSER!**  
Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.

- Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt fest und stabil auf dem Boden platziert ist.
- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Drehen Sie den Rotor nicht manuell, da dies den Mechanismus beschädigen kann.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Warnung:** Vor der Verwendung, stark erhitztes oder lange abgestandenes Wasser, welches sich gegebenenfalls in der Zuleitung befindet, darf nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.

Vor dem Gebrauch

An die Wasserzufuhr anschließen

- Schließen Sie den Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Schlauchanschluss **2** und den Wasserhahn an (Abb. A).

DE/AT/BE/CH



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

DE/AT/BE/CH

Service

- DE

**Service Deutschland**  
Tel.: 08008855300  
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**
- AT

**Service Österreich**  
Tel.: 0800447750  
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**
- BE

**Service Belgien**  
Tél.: 080012614  
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**
- CH

**Service Schweiz**  
Tel.: 0800563601  
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**

DE/AT/BE/CH

| Liste der verwendeten Piktogramme                                                 |                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|   | Sicherheitshinweise<br>Gebrauchsanweisungen                       |
|  | Lesen Sie die Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. |
|  | Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt UV-beständig ist.        |
|  | Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt witterungsbeständig ist. |

ERDSPIESS-FLÄCHENREGNER

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

- Drehbare Regnerscheibe
- Schlauchanschluss
- Erdspieß
- Verschluss für den zweiten Schlauchanschluss
- Erdspieß-Flächenregner

DE/AT/BE/CH

- Stecken Sie den Erdspieß **3** in den Boden (Abb. C).
- Hinweis:** Der Boden sollte weder zu weich noch zu hart sein.

Weitere Gartenbewässerungsprodukte anschließen (Abb. D)

- Schrauben Sie den Verschluss für den zweiten Schlauchanschluss **4** ab und schließen Sie einen Schlauchanschluss mit G ¾ (26,5 mm) Gewinde (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Verbinden Sie ihn über einen Schlauch mit dem zweiten Bewässerungsgerät (nicht im Lieferumfang enthalten).

Bewässerung

- Öffnen Sie den Wasserhahn. Die Bewässerung erfolgt über die Sprühdüsen der drehbaren Regnerscheibe **1**.  
Es gibt 7 Sprühfunktionen: Vollkreis, Halbkreis, Quadrat, Rechteck, kleiner Kreis, Fächer, gewinkelter Strahl.
- Wählen Sie die gewünschte Sprühfunktion aus, indem Sie die drehbare Regnerscheibe **1** so drehen, dass die Sprühdüse für die gewünschte Sprühfunktion auf das  Symbol zeigt (Abb. B).
- Schließen Sie den Wasserhahn, um die Bewässerung zu stoppen.

Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie die Wasserzufuhr ab.
- Entfernen Sie den Schlauch vom Schlauchanschluss **2** und vom Wasserhahn.

DE/AT/BE/CH

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 517166\_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

DE/AT/BE/CH

| Liste des pictogrammes utilisés                                                     |                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|  | Informations de sécurité<br>Consignes d'utilisation                          |
|  | Avant la première utilisation, veuillez lire le mode d'emploi attentivement. |
|  | Ce symbole indique que le produit est résistant aux UV.                      |
|  | Ce symbole indique que le produit est résistant aux intempéries.             |

ARROSEUR MULTIFORME SUR PIQUET

Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour arroser des jardins et terrasses. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Description des pièces et caractéristiques

- Disque d'arroseur rotatif
- Raccord du tuyau
- Piquet
- Bouchon du deuxième raccord
- Arroseur de pelouse sur piquet

FR/BE/CH

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar  
Schlauchanschluss: ½" (13 mm)  
Gewinde des Schlauchanschlusses:G ¾" (26,5 mm)

Lieferumfang

- 1 Erdspieß-Flächenregner
- 1 Bedienungsanleitung

 **Sicherheitshinweise**

Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

 **WARNING!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

 **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

 **WARNING!** Fetten oder ölen Sie die Sprühdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

DE/AT/BE/CH

- Entfernen Sie ggf. das zweite Gartenbewässerungsprodukt mit dem angeschlossenen Schlauchanschluss und schrauben Sie den Verschluss für den zweiten Schlauchanschluss **4** wieder auf den Erdspieß-Flächenregner **5**.
- Reinigen Sie das Produkt wie im Kapitel „Reinigung, Reparatur und Pflege“ beschrieben.

Reinigung, Reparatur und Pflege

 **WARNING!** Alle Reparaturen dürfen nur vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Wartung können Gefahren entstehen.

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Reinigen Sie alle Teile des Produkts unter fließendem Wasser.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

DE/AT/BE/CH

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 517166\_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Caractéristiques techniques

Pression de fonctionnement max. : 4 bar  
Raccord du tuyau : ½" (13 mm)  
Filetage du raccord du tuyau : G ¾" (26,5 mm)

Élément inclus

- 1 Arroseur multiforme sur piquet
- 1 mode d'emploi

 **Notes de sécurité**

Veuillez vous familiariser avec l'intégralité du mode d'emploi et des consignes de sécurité du produit avant l'installation. Lorsque vous transmettez ce produit à un tiers, veuillez lui fournir toute la documentation correspondante.

 **AVERTISSEMENT !** Veuillez lire toutes les remarques et consignes de sécurité !

 **MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessure en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent avoir un effet sur la sécurité et le fonctionnement.

 **AVERTISSEMENT !** Ne graissez pas ou ne huilez pas la buse, car elle risque de se boucher.

FR/BE/CH







In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all’indirizzo dell’assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d’acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l’indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l’uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 517166\_2510 accedete alle istruzioni per l’uso relative al vostro articolo.



|    |    |
|----|----|
|    |    |
| IT | MT |
| CH |    |

#### Datos técnicos

Presión máxima de funcionamiento: 4 bar  
Conexión de la manguera: ½" (13 mm)  
Rosca del conector de la manguera: G ¾" (26,5 mm)

#### Artículos incluidos

- 1 Aspersor con piqueta
- 1 Instrucciones de uso

### Notas sobre seguridad

Familiarícese con todas las instrucciones de uso y consejos de seguridad del producto antes de instalarlo. Cuando entregue este producto a otras personas, asegúrese de incluir toda su documentación.

**¡ADVERTENCIA!** ¡Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad!

**¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!** Asegúrese de que ninguna pieza esté dañada y de que todas las piezas estén correctamente montadas. Un montaje incorrecto puede provocar lesiones. Las piezas dañadas pueden afectar a la seguridad y al funcionamiento.

**¡ADVERTENCIA!** No engrase ni lubrique la boquilla, ya que podría obstruirla.

|    |  |
|----|--|
|    |  |
| ES |  |

#### Después del uso

- ☐ Cierre el suministro de agua.
- ☐ Retire la manguera del conector de manguera **2** y del grifo.
- ☐ Retire el producto de riego de jardín adicional y el conector de la manguera (si lo hubiera) y vuelva a enroscar el tapón **4** en el aspersor de estaca para césped **5**.
- ☐ Limpie el producto como se describe en el apartado "Limpieza reparación y cuidados".

#### Limpieza reparación y cuidados

**¡ADVERTENCIA!** Todas las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar. Pueden surgir peligros debido a un mantenimiento inadecuado.

- ☐ Utilice un paño ligeramente humedecido que no deje pelusa para limpiar el producto.
- ☐ Limpie regularmente todas las piezas del producto con agua corriente.
- ☐ Séquelo bien después de cada uso y guárdelo en un lugar seco y protegido de las heladas.

|    |  |
|----|--|
|    |  |
| ES |  |

#### Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 517166\_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 517166\_2510 accede al manual de instrucciones de su artículo.

|    |  |
|----|--|
|    |  |
| ES |  |

#### Assistenza

- Assistenza Italia**  
Tel.: 800172663  
Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**
- Assistenza Svizzera**  
Tel.: 0800563601  
Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**
- Assistenza Malta**  
Tel.: 80065168  
Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**

|    |    |
|----|----|
|    |    |
| IT | CH |

|    |    |
|----|----|
|    |    |
| IT | MT |
| CH |    |

|    |    |
|----|----|
|    |    |
| IT | MT |
| CH |    |

**¡ADVERTENCIA!** **¡EXISTE RIESGO DE APLASTAMIENTO!** El aspersor girará cuando se abra el grifo. Sólo realice ajustes en el producto cuando el grifo de agua esté cerrado.

- ☐ Sólo apto para riego con agua fría.

**¡ADVERTENCIA!** No dirija el chorro de agua hacia aparatos eléctricos.

**¡ADVERTENCIA!** ¡No dirija el chorro de agua hacia personas o animales!

-  **¡ADVERTENCIA!** **¡AGUA NO POTABLE!**  
No beba nunca agua que haya pasado por este producto.

- ☐ Cierre el grifo después de cada uso.
- ☐ Asegúrese de que el producto está colocado en el suelo de forma firme y robusta.
- ☐ Sólo apto para uso exterior.
- ☐ No gire el rotor del aspersor manualmente, ya que podría dañar el mecanismo.
- ☐ No utilice el producto si está dañado.
- ☐ **Advertencia:** Antes de usar, el agua calentada a alta temperatura o que haya estado estancada durante mucho tiempo, y que pueda encontrarse en la línea de suministro, no debe dirigirse hacia personas, animales o plantas.

|    |  |
|----|--|
|    |  |
| ES |  |

#### Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

|    |  |
|----|--|
|    |  |
| ES |  |

|    |  |
|----|--|
|    |  |
| ES |  |

|    |  |
|----|--|
|    |  |
| ES |  |



#### Assistenza

- Asistencia en España**  
Tel.: 900994940  
Formulario de contacto en *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**

|    |  |
|----|--|
|    |  |
| ES |  |

| Lista de pictogramas usados                                                                                                                                               |                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <br> | Información sobre seguridad<br>Instrucciones de uso                 |
|                                                                                        | Antes de usarlo por primera vez, lea atentamente las instrucciones. |
|                                                                                        | Este símbolo indica que el producto es resistente a los rayos UV.   |
|                                                                                        | Este símbolo indica que el producto es resistente a la intemperie.  |

#### ASPERSOR CON PIQUETA

##### Uso previsto

Este producto es adecuado para el riego de jardines y patios. Este producto no está destinado a un uso comercial.

##### Descripción de piezas y características

- Disco aspersor giratorio
- Conector de manguera
- Estaca
- Tapón de conexión adicional
- Aspersor de estaca para césped

|    |    |
|----|----|
|    |    |
| IT | MT |
| CH |    |

#### Antes de usar

##### Conecte al suministro de agua.

- ☐ Conecte la manguera (no incluida) al conector de la manguera **2** y al grifo (Fig. A).
- ☐ Inserte la estaca **3** en el suelo (fig. C).

**Nota:** el suelo no debe ser demasiado blando ni demasiado duro.

##### Conecte a productos de riego de jardín adicionales (Fig. D)

- ☐ Desenrosque el tapón de conexión adicional **4** e instale un conector de manguera con rosca G ¾" (26,5 mm) (no incluido).
- ☐ Conéctelo a un segundo dispositivo de riego con una manguera (no incluida).

#### Riego

- ☐ Abra el grifo. El riego se realizará con boquillas de rociado en el disco de aspersión giratorio **1**.  
Hay 7 funciones de rociado: Círculo completo, semicírculo, cuadrado, rectángulo, círculo pequeño, abanico y ángulo.
- ☐ Seleccione la función de rociado deseada girando el disco de aspersión giratorio **1** de modo que la boquilla de rociado de la función de rociado deseada apunte al símbolo  (Fig. B).
- ☐ Cierre el grifo para detener el riego.

|    |  |
|----|--|
|    |  |
| ES |  |

#### Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

|    |  |
|----|--|
|    |  |
| ES |  |

| Lista de pictogramas usados                                                                                                                                                    |                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <br> | Informação de segurança<br>Instruções de utilização                         |
|                                                                                           | Antes da primeira utilização, leia cuidadosamente as instruções.            |
|                                                                                           | Este símbolo indica que o produto é resistente aos raios UV.                |
|                                                                                           | Este símbolo indica que o produto é resistente às condições meteorológicas. |

#### ASPERSOR COM ESTACA

##### Utilização prevista

Este produto é adequado para irrigar jardins e pátios. O produto não foi criado para uma utilização comercial.

##### Descrição das peças e funcionalidades

- Disco irrigador rotativo
- Conector da mangueira
- Espigão
- Batente de ligação extra
- Irrigador de relva com espigão

|    |    |
|----|----|
|    |    |
| ES | PT |

Características técnicas

Pressão máxima de funcionamento: 4 bar  
Ligação da mangueira: ½” (13 mm)  
Rosca do conector da mangueira: G ¾” (26,5 mm)

Artigos incluídos

- 1 Aspersor com estaca
- 1 Instruções de funcionamento



**Avisos de segurança**

Familiarize-se com todas as instruções de funcionamento e conselhos de segurança do produto antes da instalação. Quando entregar este produto a outras pessoas, entregue também todos os documentos.

 **AVISO!** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções!

 **CUIDADO! RISCO DE FERIMENTOS!** Certifique-se de que não há peças danificadas e que todas as peças estão montadas corretamente. Uma montagem incorreta pode dar origem a ferimentos. As peças danificadas podem afetar a segurança e as funções.

 **AVISO!** Não lubrifique o bocal, pois isso pode obstruí-lo.

 **AVISO! RISCO DE ESMAGAMENTO!** O irrigador roda quando a torneira da água é aberta. Ajuste sempre o produto quando a torneira estiver fechada.

- Adequado apenas para irrigação com água fria.

 **AVISO!** Não aponte o fluxo de água para equipamento elétrico!

 **AVISO!** Não aponte o fluxo de água para pessoas ou animais!

-  **AVISO! ÁGUA NÃO POTÁVEL!**  
Nunca beba a água que tenha passado por este produto.

- Feche a torneira após cada utilização.
- Certifique-se de que o produto é colocado de forma firme e resistente no chão.
- Apenas para uso no exterior.
- Não rode manualmente o rotor do irrigador, pois isso pode danificar o mecanismo.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- **Aviso:** Antes da utilização, a água que tenha sido aquecida até uma temperatura elevada, ou que tenha ficado estagnada durante um longo período de tempo e que possa estar ainda na linha de abastecimento não pode ser direcionada para pessoas, animais ou plantas.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

Assistência Técnica



**Serviço Portugal**  
Tel.: 800849131  
Formulário de contacto em *parkside-diy.com*  
**IAN 517166\_2510**

Antes da utilização

Ligar ao abastecimento de água

- ☐ Ligue a mangueira (não incluída) ao conector da mangueira **2** e à torneira (Imagem A).
  - ☐ Insira o espigão **3** no solo (Imagem C).
- Nota:** O solo não deve ser demasiado macio nem demasiado duro.

Ligação a outros produtos de rega de jardim (Imagem D)

- ☐ Desenrosque o batente de ligação extra **4** e instale um conector de mangueira com rosca G ¾” (26,5 mm) (não incluído).
- ☐ Ligue-o a um segundo dispositivo de rega através de uma mangueira (não incluída).

Irrigação

- ☐ Abra a torneira. A irrigação é efetuada através dos bocais de pulverização no disco irrigador rotativo **1**.  
Existem 7 funções pulverizadoras: Círculo completo, semicírculo, quadrado, retângulo, círculo pequeno, ventoinha, ângulo.
- ☐ Selecione a função de pulverização desejada rodando o disco irrigador rotativo **1**, de modo a que o bocal de pulverização correspondente à função de pulverização desejada fique alinhado com o símbolo  (Imagem B).
- ☐ Feche a torneira para parar a irrigação.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo: Por favor, prepare para todas as pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 517166\_2510) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Este código QR irá levá-lo diretamente para [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 517166\_2510, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.



IAN 517166\_2510  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY  
Model No.: HG11373D  
Version: 03/2026

